

国外建筑设计详图图集 6

日建设计公司设计实例

〔日〕日建设计 编著

中国建筑工业出版社

国外建筑设计详图图集 6

日建设计公司设计实例

[日] 日建设计 编著

滕征本 滕煜先 译
周耀坤 滕 百

中国建筑工程工业出版社

著作权合同登记图字：01-2000-3341 号

图书在版编目(CIP)数据

国外建筑设计详图图集 6, 日设计公司设计实例 / (日) 日建筑设计编著;
滕征本等译. —北京: 中国建筑工程出版社, 2002

ISBN 7-112-04914-8

I. 国… II. ①日…②滕… III. 建筑设计—日本
—图集 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 089913 号

责任编辑: 白玉美

THE DETAIL DESIGN WORKS OF NIKKEN SEKKEI Ltd.

by NIKKEN SEKKEI Ltd.

Copyright © 2000 by NIKKEN SEKKEI Ltd.

Original Japanese edition

published by SHOKOKUSHA Publishing Co., Ltd., Tokyo, Japan

本书由日本彰国社授权翻译出版

国外建筑设计详图图集 6

日设计公司设计实例

[日] 日建筑设计 编著

滕征本 滕煜先 周耀坤 滕 百 译

*

中国建筑工程出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京建筑工程印刷厂印刷

*

开本: 880 × 1230 毫米 1/16 印张: 14 3/4 字数: 580 千字

2002 年 4 月第一版 2002 年 4 月第一次印刷

定价: 46.00 元

ISBN 7-112-04914-8

TU · 4383 (10417)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.china-abp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

国外建筑设计详图图集 6

日建设计公司设计实例

[日] 日建设计 编著

滕征本 滕煜先
周耀坤 滕 百 译

中国建筑工程工业出版社

日 建 设 计 公 司 设 计 实 例

目 录

论文

日建设计公司的特征与建筑及其细部——内田祥哉.....6

近期作品与建筑细部.....10

东葛科技广场.....12

爱媛县美术馆.....20

大阪穹顶.....28

爱尼克斯总社大厦.....36

挂川市文化馆.....42

JT 大厦.....50

大阪世界贸易中心大厦（考斯摩塔楼）.....56

小波那须研修所.....64

爱媛县历史文化博物馆.....70

敦煌石窟文物保护、研究、展览中心.....78

伊斯兰开发银行总行大厦.....82

论文

关于日建设的建筑细部——深尾精一.....86

理念、空间、细部.....90

创造完美空间.....92

松下电气多媒体中心 (94); 日本电气总社大厦 (NEC 大厦) (96); 滋贺县立琵琶湖博物馆 (98); 日立关西大厦 (100); 宇治市源氏物语博物馆 (102); 加古川威尔内斯帕克 (104); JR 东日本总社大厦 (106); 索利得广场 (108)

融合于环境之中.....110

日建设计饭纲山庄 (112); 国际协力事业团北海道国际中心、带广 (113); 地球环境产业技术研究机构 (RITE) 总部设施 (114); 东京瓦斯〈阿斯港〉(116); 江坂公园 (118); 鹿儿岛县屋久岛环境文化研修中心 (119); 高山市政厅大楼 (120); 大阪市中央体育馆 (121); 香良洲小学校 (122); 岩手县立大学 (123); 明治大学创立 120 周年纪念馆〈自由大厦〉(124)

对人关爱有加.....126

圣路加国际医院 (128); 秋田红十字医院 (130); 邻空综合医疗中心——市立泉佐野医院 (131); 神户港匹阿宾馆 (132); 加古川威尔内斯帕克 (132); 日本红十字秋田短期大学 (133); 神户国际会馆〈国际厅〉(133); 县立延冈医院 (134); 日本电气总社大厦〈NEC 大厦〉(134); 熊本县政厅 (135); 加古川威尔内斯帕克 (135)

继承历史136

神户海关总署 (138); 大同生命大阪总社大厦 (140); 日本火灾横滨大厦 (142); 综通横滨大厦 (143); 大丸神户店 (144); 大阪市政厅 (145); 目黑雅叙园 (146); 同和火灾菲尼克斯大厦 (147); 日比谷达依大厦 (147); 东京女子大学图书馆大楼 (148); 奈良县政厅增建大楼 (149); 东海银行暮雨巷会馆 (149)

配套设施和装备150

基因斯总社及研究所大厦 (152); 爱知县有信托大厦《空中绿洲一荣》(153); 樱田门的警卫岗亭 (154); 后乐的警卫岗亭 (155); 美国大使馆的警卫岗亭 (155); 冲绳县县民广场地下停车场 (156); 府中市立府中森艺术剧场《维也纳音乐厅》(156); 福井县立音乐堂《和声厅福井》(157); 女王广场横滨《横滨港未来厅》(157); 日比谷达依大厦 (158); 丰桥市民医院 (158); 住友不动产饭田桥大厦 (159)

技术的综合运用160

基因斯总社及研究所大厦 (162); IK 大厦 (164); 东京穹顶《巨蛋》(166); 大淀町文化会馆 (168); 山之内娄塔斯花园 (170)

立面装修172

浦和市地区中心设施《东方广场》(174); 住友不动产饭田桥大厦 (175); 东京绿宫 (176); 文京市中心大厦 (177); 伊藤记 大阪新业务陈列馆 (178); 半藏门格兰德方舟大厦 (179); JT 大厦 (180); 光文社总社大厦 (180); 住友三M总社扩建大厦 (181); JR 东日本总社大厦 (181); 山阴合同银行总行 (182); 东京住友双塔大厦 (182); 日本长期信贷银行总行大厦 (183); 日本电气关西研究所 (183); 京都御池地下街《迎宾御池》(184); 咲州步行过街桥 (WTC——宾馆) (184); 和歌山“巨鲸” (185); 邻空盖特塔楼 (北楼) (186); 基因斯总社及研究所大厦 (187)

传神力作188

小波东京科技中心 (190); 光文社总社大厦 (190); 约考索《彩虹大厦》(191); 敬爱大厦 (191); 丰田博物馆 (192); 山口朝日广播总站演奏所 (192); 立教大学太刀川纪念馆 (193); 铃木卷帘门窗工业总社大厦 (193); 目黑雅叙园 (194); 和歌山“巨鲸” (196); 亚洲太平洋进口商厦《AIM》(196); 鹿儿岛近代文化馆及鹿儿岛童话馆 (197); 久屋大街公园纪念碑 (197)

构筑空间198

咲州步行过街桥 (WTC——宾馆) (200); 熊本县民综合运动公园体育场 (201); 长野市真岛综合体育馆《白环》(202); 岩手县立大学 (203); 鹤见大学会馆 (203); 亚洲太平洋进口商厦《AIM》(204); 仙台空港旅客候机楼 (205); 所泽航空发祥纪念馆 (205); 大连电视塔 (206); 福冈电视塔 (207); 千叶港塔 (207); 圣路加花园 (208); 纽约时报广场大厦 (209); 利巴赛德读卖 (209)

短文《客观评说》210

个人的井蛙之见——片山利弘 (212); 《市民集会的馆舍》挂川市文化馆——栗生明 (212); 潜心突破和大胆创新——铃木博之 (213); 日建设计与可继承的建筑细部——古谷诚章 (214); 提供多彩空间的灵活风格——松叶一清 (215); 透过照相机看到的——村井修 (216); 师从日建设计的照明设计师——面出熏 (216); 建筑细部或经营战略——山下秀之 (217); 日建设计的庭园设计——彼得·沃克尔 (219); “日益成熟的日建设计的新建筑”——波通德·包格纳 (220)

日建设计的产品222

日建设计业绩纵横观226

日建设计公司的特征与建筑及其细部

内田祥哉

前言

日建设计作为日本最大的建筑设计组织，自从1900年（明治33年）住友总店临时建筑部成立时起，历经长谷部竹越建筑事务所时代，至2000年时，已是创立100周年了。现在要想捕捉历史如此悠久的庞大组织所涉足的大量而且品种繁多的设计作品的全部内容的实质，谈何容易。

此外，如果再加上分布在大阪、东京、名古屋的各事务所所获成果的话，就更加困难了。

这里，仅就我本人所见所闻和亲身感受的范围之内，针对建筑设计这个侧面，着重指出日建设计的特点，同时表明对日建设计的期望，以表赞赏之忧。

“维护和修缮精神”与作为其后盾的工程技术

纵观历史，从住友总店临时建筑部开始，一脉相承的“维护和修缮精神”是日建设计的特征之一。这就是从建筑物的设计开始，一直到维修保养，或者说，是将建筑物的死而复生的全过程的责任，全部承担下来的组织。长年积累起来的丰富工程技术手段的继承和在继承的基础上的钻研和发展，还有设计、结构、设备等各部门的精诚合作便是这一特征的有力支柱。

当然，不能说其他组织就没有“维护修缮精神”。不是还有政府机关的维护和修缮的专门组织吗！不过，这类组织大多数都是只限于为自身服务的。像日建设计这样专门对外的组织可是绝无仅有的。

此外，曾经主持阿特里埃事务所的前川国男对自己设计的房屋曾坚持每隔几年就造访一次，并与该房屋的管理者开会研究维修事宜。这种事例不胜枚举，这只不过是举一个例子而已。

在设计的组织内部拥有结构和设备方面的技术力量的组织也是很少的。不过，以设计为主业，同时还有作为“维护和修缮精神”支柱的专业团队紧密配合的情况就是日建设计得以超过其他企业的资质所在。

如此重视这种“维护和修缮精神”，以及设计与工程技术并重的态度，当人们放眼未来的时代时，一定会评价此乃先声夺人之举。可以想像，在21世纪，造就一个环境顺应型的社会将是一项重大课题。那时，人们

必然对建筑也会用长远的观点来审视，在建筑的设计上也必定将维护和修缮的问题作为不可或缺的项目来要求。正像以前的木匠师傅们做过的那样……。

再者，都市和建筑逐渐被广泛的网络所联结，而且内涵也越来越复杂起来。为了适应这些情况，广义的工程技术的重要性将越来越大，而日建设计对此可以说早已作为基本体制确立起来了。

这种体制完全可以从日建设计所设计的建筑和相应的细部感受到。

开发与环境融为一体的大跨结构和中庭式空间

很早以前的住友总店临时建筑部和长谷部竹越建筑事务所时代姑且不谈，仅就1950年（昭和25年）改组重建成为日建设计工务店之后开发的办公楼建筑的大跨结构，或不久前开发的中庭式空间等，都是这个设计组织在其多年积累的雄厚技术力量的基础上，作为创造新型建筑空间单元而首先发展的，回想起来，印象仍很深刻。

中庭式空间在石本喜久治过去设计的白木屋百货店等的建筑曾经见过，但是，日建设计依据战后的《建筑基准法》，对中庭式空间有了新的突破，可以说作出了创造性的发展。与此同时，还对中庭式空间在建筑环境方面进行了深入的探讨，并朝着建筑规划上的环境控制方向进行了探索。NS大厦等的中庭式空间中的竖向空气流动给人们的感受实在是非常舒服，令人心旷神怡。

此外，有目共睹的是在关于作为今后建筑发展的重要课题即所谓“与自然共存”方面也做了许多工作，引人注目是其中作为细部而开发和推广的空气流动窗等。

如果再补充一点的话，就该举出那种成为当今建筑业热门课题的所谓“透明感”。在日建设计的创作中，从它们的细部看上去就会发现很多都是为透明感而努力的成果。过去，玻璃一定是分散布置的，可是，最近几乎不需要再考虑如何分散布置的问题了。这样一来，玻璃也就变成了最容易清扫的材料了，由于使用点固

定和缆索悬吊，连窗框都不需要了，从而取得了最大的透明效果。

不过，我最近注意到，吊索的做法太麻烦。希望能从设计上和技术上得到进一步的改进。

尽管如此，这些成就和前述的对工程技术进步的重视态度，可以说仍不失为丰富建筑细部宝库的成果。

建筑遗产的保护和继承

另一方面，日建设计在适应时代要求的另外一个课题——建筑遗产的保护和继承方面付出了巨大努力。在这保护和继承的工作中孕含着许多非常困难的问题。

如果要做到完全彻底的保护，比如说，屋面瓦的保护也必须使用那个时代的窑和同一地点的土来烧制。古代的器物必须用古代的方法制作。事实上，奈良一带的文物修复就是这样做的。这样一来，就出现了酷似真品的赝品。于是乎，真假就难以分辨了。到底是经过修复和保护的真品呢？还是仿造出来的赝品呢？这就好像人类的内脏移植所蕴含的伦理问题一样，成了摆在人们面前的问题。

再者说，修复和保护应以哪个时代为准呢？当时的缺陷是设计上的难点，然而，究竟是恢复当初建造时的形态呢？还是选择在后来的修复中认为是最能反映当时的样子呢？

此外，由于修复是恢复历史原貌，尽管也有只需将文物维持住当前的状况就可以的观点，但若真的那么做了，就会出现将历史停留在现在的问题。关于到底怎样着手的问题是需要慎重决定的，但是，如果是按照历史本来面貌修复的话，可以认为，现在的认真修复才会给将来留下遗产。

说起来，保护和继承毕竟不单纯是学术问题，还必须当成设计问题认真对待。

日建设计经手修复的尽管属于近代建筑遗产，但是其中存在着各式各样的个案研究，非常有趣。

举例来说，在神户海关总署等的扩建中，将原来的大部分保存了下来，而扩建部分在继承原来老式建筑的主题格调的同时，加入了新的细部。神户大丸在震后重建时，也是在继承原有建筑的风格的同时，采用了

新材料和新的构造方法建造的。

此外，目黑雅叙园的装饰工艺的保护也是很有说服力的事例。虽然，不论是细部，还是比例关系都与过去完全不同，但是，却将当时的风格保存了下来。

以上是对保护、修复和继承等的意义进行了深入地挖掘，目的是希望能从设计的观点出发，并在文物保护领域里的雄厚的工程技术实力的支持下所创造的众多优秀实例得以发扬光大。

结语

以前，日建设计的特色清楚地反映时代特点，现在倒是有点看不大出来了。说不定这是由于组织的规模扩大造成的吧。

然而，这也是新一代人一方面继承历史，而另一方面又使其个性得到了发挥和成熟起来的过程，接着就是组织形式上的新发展，并进而企盼日建设计式的新时代的到来。

对于具有维护和修缮观点，组织庞大的设计事务所来说，指望其实现像工作室式的事务所那样的小巧灵便的新方案实在是难以办到的。但是，我想，像迄今已经做到的那样，能在雄厚的工程技术实力的基础上，提出有助于越来越多地推出可以反映设计固有风格的新型空间的创造方案上寄予厚望。

由于篇幅有限，以上仅就印象较深的一些问题作了重点描述，难免挂一漏万，不足之处，请见谅。

(谈·文责：彰国社编辑部)

(内田祥哉，建筑师、金泽美术工艺大学教授、东京大学名誉教授)

近 期 作

品 与 建 筑 细 部

东 葛 科 技 广 场

爱 媛 县 美 术 馆

大 阪 穹 顶

爱 尼 克 斯 总 社 大 厦

挂 川 市 文 化 馆

J T 大 厦

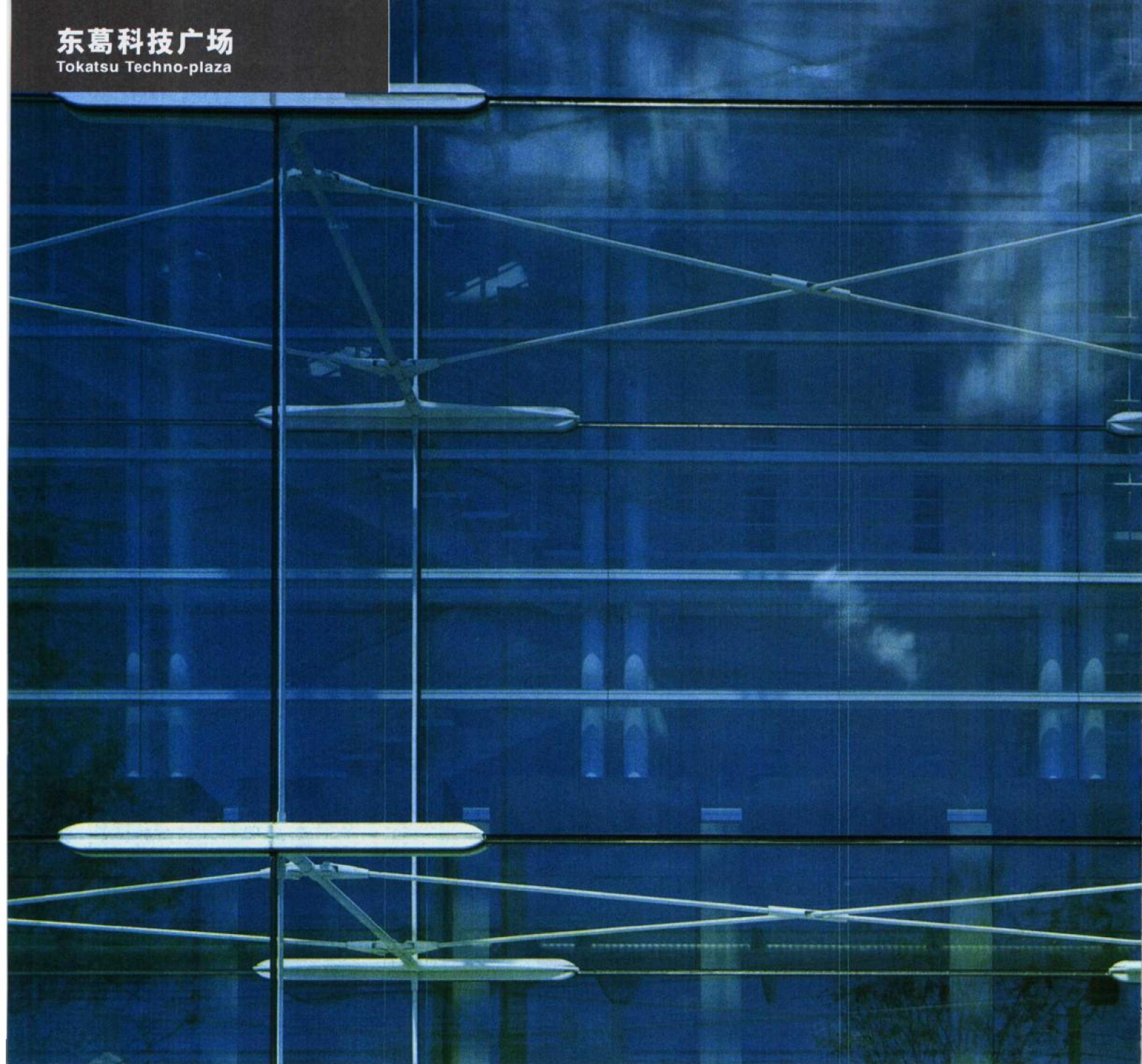
大 阪 世 界 贸 易 中 心 大 厦 (考 斯 摩 塔 楼)

小 波 那 须 研 修 所

爱 媛 县 历 史 文 化 博 物 馆

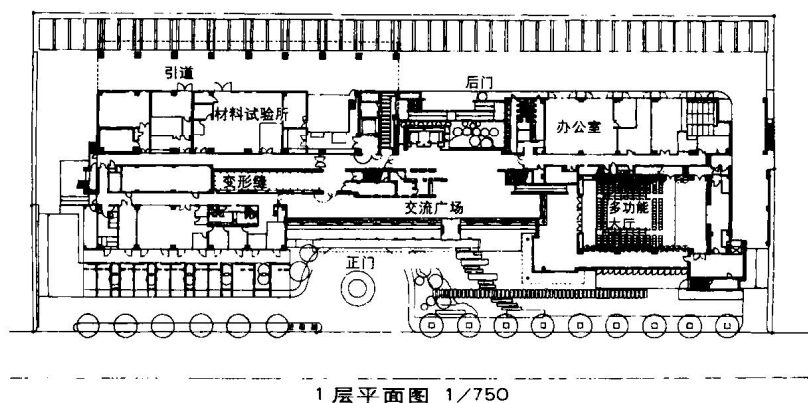
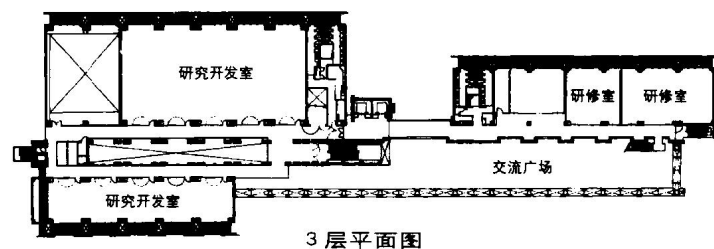
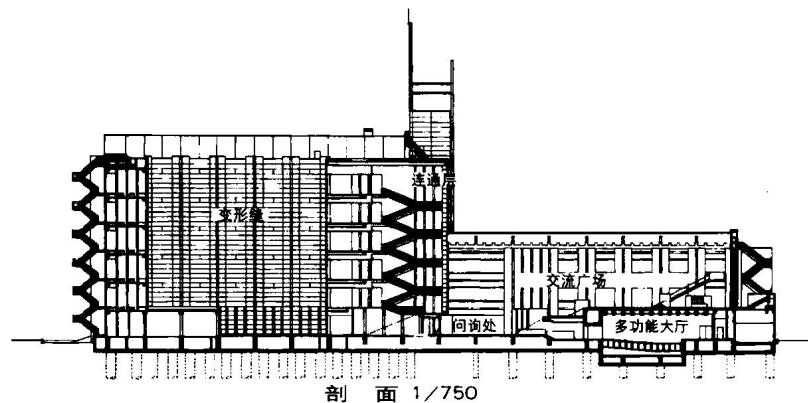
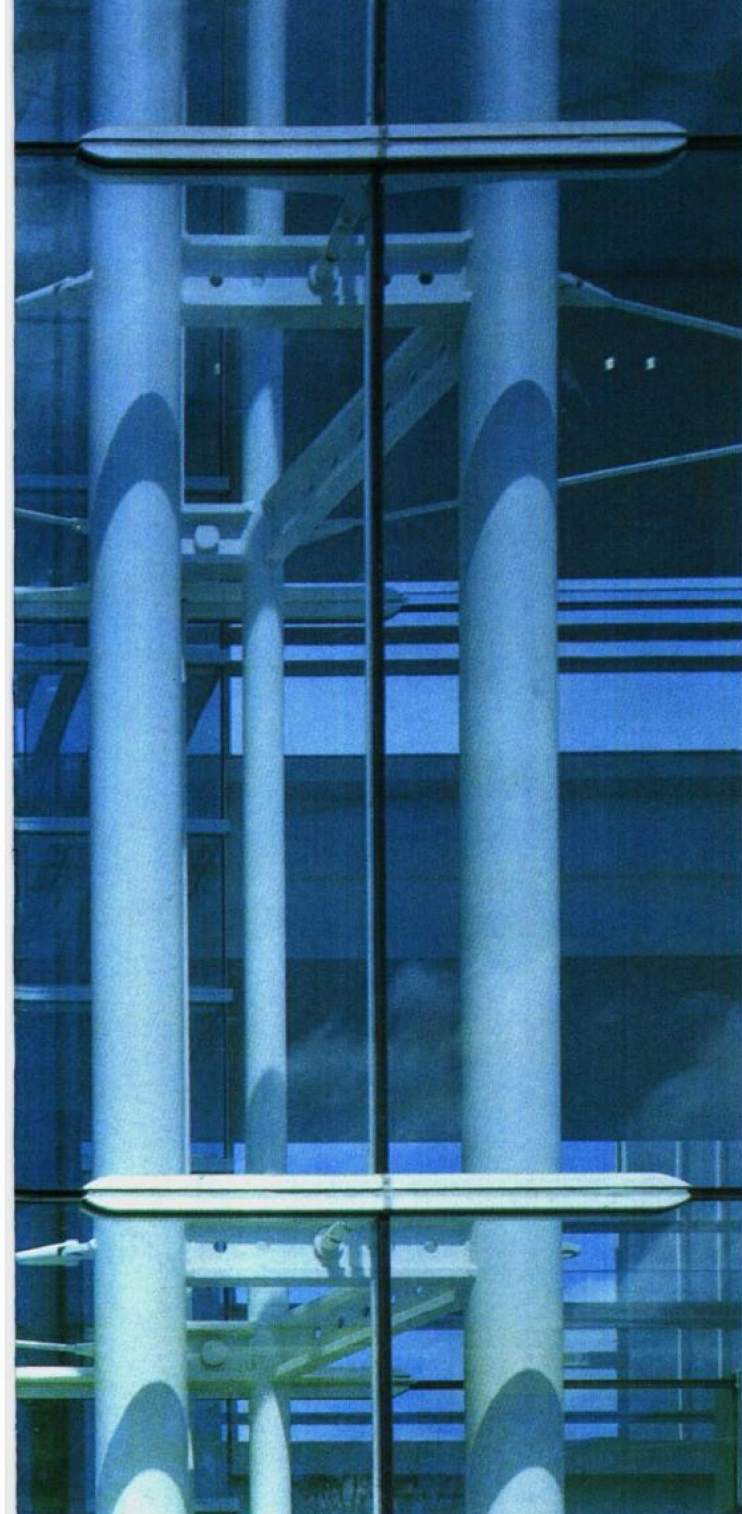
敦 煌 石 窟 文 物 保 护 、 研 究 、 展 览 中 心

伊 斯 兰 开 发 银 行 总 行 大 厦



地址—— 千叶县柏市柏之叶
建筑场地面积—— 7213.00m²
建筑面积—— 3674.75m²
总建筑面积—— 11881.42m²
结构—— 劲性钢筋混凝土、
钢筋混凝土及钢结构
层数—— 地上6层，屋顶间1层
工期—— 1996年11月~1998年6月





在这幢为培育新产业而设计的设施中，正像建筑的名称所表明的那样，它作为“Plaza=广场”的功能是第一性的。它是向地区开放的广场，是人们进行多种令人感兴趣的交流的场所，这就是设计的立脚点。

顺着引道配置在前方的是交流广场，是由敞开式的PFG型玻璃幕墙构成的，用它那开阔的胸怀迎接着来访的人们。

根据功能上和内部交通流线的需要，采用了清楚明快的平面布置，在充满阳光的室内环境中，在保持私密性的条件下，通过交流广场及变形缝将透明中央楼梯的空间连通了起来，以便实现人们交往视线中的浓厚的交流气氛。

(櫻井 洁)

